



Gemeinderat

Gemeinderatssitzung vom 8. November 2018

Die Sitzung fällt mangels behandlungsreifer Geschäfte aus.

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrats

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Pascal Werder, Buchs, für Restaurant Subway Chur, Ringstrasse 31
- Pascal Werder, Buchs, für Restaurant Subway Chur, Grabenstrasse 43
- Selim Kahraman, Basel, für Restaurant Gusto Pizzeria und Kurier, Sommeraustasse 21
- Gerhard Spitzer, Chur, für Restaurant/Café Inside, Kasernenstrasse 95

Kreditfreigaben

- Kupferschmiedeweg 54, Ersatz der Fensterläden; Fr. 35 000.–
- Pflanzenlieferung Wechselflor Sommer 2019 und 2020; Fr. 66 000.– unter Vorbehalt der Genehmigung der entsprechenden Budgets durch den Gemeinderat

Baubewilligungen

- Ottavia Rogantini-Kessler, Chur, vertreten durch Ritter Schumacher AG, Chur, für Abruch und Neubau Wohnhaus mit Aussenparkplätzen, Wärmepumpenanlage mit Erdsonden sowie Photovoltaikanlage auf den Dachflächen, Untere Plessurstrasse 19
- BVHPARTNER AG, Bonaduz, vertreten durch BVHPARTNER AG, Bonaduz, für Quartierplan Brändli, Baufeld M, Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden, Marschlinweg 14
- BVHPARTNER AG, Bonaduz, vertreten durch BVHPARTNER AG, Bonaduz, für Quartierplan Brändli, Baufeld N, Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle sowie Wärmepumpenanlage mit Erdsonden, Marschlinweg 10



Der Fürstenwald lädt gerade an diesen schönen Herbsttagen zu Spaziergängen und zum Verweilen. Foto mc

Einwohnerdienste

Tageskarte Gemeinde

Die Stadt bietet pro Tag 20 Tageskarten Gemeinde der 2. Klasse zum Verkauf an. Die Tageskarten ermöglichen freie Fahrt auf allen Strecken der SBB, RhB und zahlreicher Betriebe des ÖV (Bahn, Bus, Schiff) sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen. Die «Tageskarte Gemeinde» ist im grenzüberschreitenden Verkehr in Zügen mit Globalpreisen (zum Beispiel Eurocitys nach Italien, TGV nach Frankreich) nicht gültig.

Wichtig zu wissen:

- Die Tageskarten sind ausschliesslich ein Angebot für die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Chur
- Ein Halbtax-Abonnement ist nicht erforderlich
- Es können höchstens zwei Karten pro Tag und Person bezogen werden
- Buchungen sind bis zu 60 Tage im Voraus möglich
- Es können keine Reservationen von Tageskarten vorgenommen werden
- Preis pro Tageskarte Fr. 48.–
- Umtausch, Rückerstattung oder Haftung bei falscher Buchung sind ausgeschlossen

Bezug der Karten:

- Buchungen können unter www.chur.ch oder am Schalter der Einwohnerdienste Chur vorgenommen werden

- Bei Online-Buchungen ist eine Bezahlung per Kreditkarte (Visa/MasterCard) oder Postcard erforderlich. Die Karten werden pro Buchung bearbeitet und verschickt. Der Versand der Karten erfolgt an die Privatadresse.

Einwohnerdienste der Stadt Chur Stadthaus, Masanserstrasse 2 1. Obergeschoss

Schiessen

Schiesspflicht 2018

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2018 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

Distanzen: 300 m Gewehr und 25 m Pistole
Nachschiesskurs, Samstag, 27. Oktober,
Sektor rechts nur 300 m: 8.30–12 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss Folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- PISA-Blatt
- ID

Stadtpolizei

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten. Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr.50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

Tiefbaudienste

Bauarbeiten öffentliche Beleuchtung Ackerbühlstrasse

Ab Montag, 22. Oktober 2018, wird in der Ackerbühlstrasse die öffentliche Beleuchtung angepasst. Es werden neue Kandelaber versetzt sowie auch teilweise das Stromtrasse der IBC Energie Wasser Chur erweitert. Die Arbeiten dauern bis Anfang November 2018.

Verkehrsführung

Der Bereich Ackerbühlstrasse zwischen Ringstrasse und Ackerbühlstrasse 12 bleibt während den Arbeiten grundsätzlich befahrbar. Der Abschnitt Ackerbühlstrasse 12 bis Vogelsangweg muss aus Sicherheitsgründen während den Bauarbeiten gesperrt werden. Der Küblereiweg zwischen Ringstrasse und Ackerbühlstrasse wird ebenfalls gesperrt. Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Neubau Trottoir Fürstenwaldstrasse, Bushaltestelle Fürstenwald-Prasserieweg

Am Montag, 22. Oktober 2018, beginnen die Bauarbeiten für den Neubau Trottoir Fürstenwaldstrasse, Bushaltestelle Fürstenwald-Prasserieweg. Das neue Trottoir wird von der Bushaltestelle Fürstenwaldstrasse bis zum Prasserieweg erstellt. Weiter erneuert die IBC Energie Wasser Chur die Wasser- und EW-Leitungen in diesem Abschnitt. Zuerst wird die Wasserleitung in der Fürstenwaldstrasse in zwei Etappen erstellt. Diese Bauarbeiten werden voraussichtlich am 8. November 2018 abgeschlossen. Danach erfolgt der Neubau des Trottoirs von der Bushaltestelle Fürstenwaldstrasse bis zum Prasserieweg. Diese Bauarbeiten dauern bis ca. 7. Dezember 2018.

Verkehrsführung

Während den Bauarbeiten der Wasserleitung werden die Parkplätze entlang des Waisenhausstalls bis zum 8. November 2018 gesperrt. Im Bereich Fürstenwald und Waisenhausstrasse befinden sich alternative Parkflächen. Zu-Fuss-Gehende und Radfahrende können den Baustellenbereich passieren.

Wir bemühen uns, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibung

Öffentliche Planaufgabe: 19. Oktober bis 8. November 2018

Aufgabeort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 8. November 2018 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

Andreas Schlegel, vertreten durch Andrea Schlegel, Chur, **Signinastrasse 33, Kataster Nr. 3757**, Neubau Gartenhaus auf der Nordwestseite

Bestattungen/Friedhöfe

Gräberabruf 2018 auf den Friedhöfen Daleu, Fürstenwald, Masans und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2018 abgerufen:

Friedhof Daleu	Friedhof Fürstenwald
Kindergräber	Reihengräber Erdbestattung
Todesjahr 1998 Erstbelegung	Todesjahr 1998 Erstbelegung
	Reihengräber Urnenbestattung
	Todesjahr 1998 Erstbelegung
	Reihengräber Erdbestattung
	Todesjahr 1998 Erstbelegung
	Reihengräber Urnenbestattung
	Todesjahr 1998 Erstbelegung
	Kindergräber
	Todesjahr 1998 Erstbelegung
	Reihengräber Erdbestattung
	Todesjahr 1998 Erstbelegung
	Urnennischen
	Todesjahr 1998 Erstbelegung

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
Amavita-Apotheke **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo-Sa 7.00-20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00-18.00
Amavita-Apotheke Landi **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00-18.30, Di-Fr 8.00-18.30,
Sa 8.00-16.00
Apollo-Apotheke **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo-Fr 8.00-12.00, 13.30-18.30,
Sa 8.00-12.00, 13.30-16.00
Apotheke Dr. Villa **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo-Do 8.00-18.30, Fr 8.00-20.00,
Sa 8.00-17.30
Coop Vitality Apotheke **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo-Fr 9.00-20.00,
Sa 8.00-18.00
Fortuna-Apotheke **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo-Fr 8.00-12.00, 13.30-18.30,
Sa 8.00-13.00
Giacometti-Apotheke **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo-Fr 8.30-12.30, 13.30-18.30,
Sa 8.00-16.00
Grischuna-Apotheke **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo-Fr 8.00-18.30,
Sa 8.00-17.00
Lacuna-Apotheke **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo-Fr 8.00-12.00, 13.30-18.30,
Sa 8.00-12.00, 13.00-16.00
Medi Porta **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo-Fr 8.00-18.30,
Sa 8.00-16.00
Montalin-Apotheke **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo-Fr 8.00-12.00, 13.30-18.30,
Sa 8.00-17.00
Raetus-Apotheke **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo-Do 7.30-19.00, Fr 7.30-20.00
Sa 7.30-18.00
Steinbock-Apotheke **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo-Fr 8.00-12.15, 13.15-18.30,
Sa 8.00-16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo-Fr 8.30-11.30, 13.30-17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Friedhof Masans

Reihengräber Urnenbestattung
Todesjahr 1998 Erstbelegung Feld 2

Friedhof Totengut

Reihengräber Urnenbestattung Feld 2
Todesjahr 1998 Erstbelegung
Reihengräber Erdbestattung Feld 2
Todesjahr 1998 Erstbelegung

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis zum 31.12.2018 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden. Telefon 081 254 47 66.

Kirchen

Reformierte Kirchgemeinde

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

**Sonntag, 21. Oktober
Martinskirche**

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Gisella Belleri
Taufe von Dominik Christopher Spörri
«Gott begleitet und segnet uns auf allen unseren Wegen»; 1. Mose 28, 10–16

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
«Petrus sieht Jesus im göttlichen Licht»; Mt 17, 1–9

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
«Lernen, auf Gott zu hören»; 1. Sam. 3

Kollekte: für Kinderdorf Kirjath Yearim in Israel

Kapelle Kantonsspital, 3. Stock Haus A

9.30 Uhr **Herbstfest mit Abendmahl**
Pfarrer Jörg Büchel
Musik: Dorothea Dietrich, Orgel, und Simone Dietrich, Flöte

Kapelle Kreuzspital

10.30 Uhr **Herbstfest mit Abendmahl**
Pfarrer Jörg Büchel
Musik: Dorothea Dietrich, Orgel, und Simone Dietrich, Flöte

Dienstag, 23. Oktober

Erlöserkirche

15.00 Uhr **ökumenische Kleinkinderfeier**
Pfarrer Andreas Rade und Team
«Die Sonne schenkt Licht – Gott erschafft die Lebensgrundlage». Anschliessend Basteln und gemütliches Beisammensein mit Zvieri

Mittwoch, 24. Oktober

Kirchgemeindehaus Masans

19.15 Uhr **Frauen feiern Gottesdienst**
«Grossmütter»

Donnerstag, 25. Oktober

Kirchgemeindehaus Comander

6.45 Uhr **Frühgebet**
Regulakirche
12.00 Uhr **Offenes Taizésingen**
mit Pfarrerin Christina Tuor und Regina Wilms (12 bis 12.30 Uhr)

Kathedrale

19.00 Uhr **Andachten am Donnerstag** – ökumenische Taizéandacht in der Krypta mit Pfarrerin Christina Tuor und dem Flötenensemble

Abdankung und Seelsorge

Für Abdankungen und Seelsorge vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende

Begegnungscafé

Di, 23.10., 9 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander, gemütliches Beisammensein

Kantorei St. Martin

Di, 23.10., 19.45 Uhr, Aula Quaderschulhaus

Kirchenchor Comander

Di, 23.10., 20 Uhr, Kirchgemeindehaus Comander

Wanderungen für Seniorinnen und Senioren

Do, 25.10., 8 Uhr, Abschlusswanderung mit Erna Bacchi.
Die Wanderung findet je nach Witterung statt. Wir essen im Restaurant.
Anmeldung bis 24.10., Tour und Zeit der Besammlung wird bei der Anmeldung bekannt gegeben, Tel. 081 284 19 01.

Öffnungszeiten Verwaltung

Reformierte Kirchgemeinde Chur

Montag 14–17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30–11.30 Uhr und 14–17 Uhr, Freitag 8.30–11.30 Uhr.

Kirchlicher Sozialdienst Reformierte Kirchgemeinde Chur

In der Regel telefonisch erreichbar, Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach.

Sonntag, 21. Oktober

Kein Gottesdienst in Passugg-Araschgen

Kontaktperson: Csaba Kókai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 20. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 21. Oktober

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe mit Kinderkatechese
17.30 Uhr Vesper
Kollekte: Ausgleichsfonds der Weltkirche (Missio)

Montag, 22. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 23. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 24. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
St.-Fidelis-Gedächtnis
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe und Reliquiensegen (Krypta)

Donnerstag, 25. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe, anschl. Aussetzung des Allerheiligsten
19.00 Uhr Taizé-Abendgebet

Freitag, 26. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 20. Oktober

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 21. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Ausgleichsfonds der Weltkirche (Missio)

Mittwoch, 24. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 25. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr hl. Messe (Bener-Park)

Freitag, 26. Oktober

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 20. Oktober

15.00 Uhr Gottesdienst (Bürgerheim)
18.30 Uhr Vorabendgottesdienst

Sonntag, 21. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe mit Bläsergruppe Trimmis
Kollekte: Ausgleichsfonds der Weltkirche (Missio)

Dienstag, 23. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 25. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 26. Oktober

16.00 Uhr hl. Messe (Seniorenzentrum Cado-
nau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 20. Oktober

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL – HAUS A, 3. STOCK

Sonntag, 21. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83**

Sprechstunden: Mo, 9–11 Uhr und Do, 14–16 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastrasse 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 21. Oktober

9.30 Uhr Gottesdienst
Aus der Serie: Der fromme Atheist
Predigt von Michael Simonis zum
Thema: Sie glauben an Gott, ma-
chen sich aber ständig Sorgen?
Übersetzung I/F/E/P auf Anfrage
Kinder- und Teenie-Programm

Verschiedenes

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur

Tel. 081 300 50 90

info@krebssliga-gr.ch

www.krebssliga-gr.ch

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinderisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden

Engadinstrasse 2

7000 Chur

Telefon 058 775 17 17

graubuenden@proinfirmis.ch

www.proinfirmis.ch

**Blaues Kreuz Graubünden –
Alkoholberatungsstelle**

**Kostenlose Beratung bei Alkohol-
problemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für**

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

**Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen
und für ihre Kinder**

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstrasse 42

7000 Chur

Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

**Schweizerischer Blinden- und
Sehbehindertenverband SBV**

Beratungsstelle Graubünden

– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.

– Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und

Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

Steinbockstrasse 2

7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden) Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

ANZEIGE.....

**Nacharbeiten RhB-Strecke
Chur Depot Sand – St. Peter**

Einzelne Nächte vom 12. Oktober bis Ende November 2018 ohne Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag.

**Maschinelles Gleisunterhalt
und Fahrleitungsarbeiten**

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden.

Wir bemühen uns, die Lärmimmissionen möglichst gering zu halten.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Planung und Disposition**

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

**Pro audito Chur plus
Verein für Hörbehinderte**

Wir bieten an:
– Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
– Vermietung von Ringleitung
– Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audito.ch/vereine

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz
E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch
Geschäftsstelle/Bewegungskurse
Telefon 081 302 47 80
Beratungsstelle, Telefon 081 511 50 03
www.rheumaliga.ch/sgfl

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ab sofort verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit. Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Folgende Kurse bieten wir in Chur an:

Bewegungskurse:
Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin, auch für Nichtschwimmer geeignet, Einstieg jederzeit möglich

Patientenbildung 2019:
Kompetenztraining für Menschen mit Rheuma und Schmerzen

Vorträge und Fachinputs durch Facharzt Rheumatologie oder Gesundheitscoach. Vier bis acht Personen, fachgeleitete Gruppe.
Daten/Inhalte: mittwochs, 17 bis 19.30 Uhr,
6. März: Rheumaprävention, Resilienz
13. März: Stresssymptome, Stressbewältigung
20. März: Verbale und nonverbale Kommunikation

27. März: Bewegung, Ernährung, Bewegungsprogramme, Änderungen der Kursinhalte vorbehalten.
Anmeldung bis 14. Februar 2019

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
 - Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
 - Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung
- Rotes Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken
Postfach, 7208 Malans
Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluemail.ch, www.vaskgr.ch

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap
Rechtsberatung:
Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder.
Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die

Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- vier regionale Beratungsstellen für Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- unentgeltliche Rechtsberatung im Bereich Sozialversicherungen
- Ausflüge/Freizeitaktivitäten
- Ausbildung/Kurse
- Ferien- und Sportangebote
- Unterstützung bei finanziellen Notfällen

Mitgliedschaft:

Als Mitglied erhalten Sie unsere Verbandszeitung Activa, rund ums Thema Behinderung. Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 45.–. Auch «Nicht-behinderte» können den Verband als Solidarmitglieder unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Hartbertstrasse 10, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
 - Wohnfragen und Heimeintritt
 - Krankheit und Altersdemenz
 - persönlichen und familiären Fragen
 - Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause
- Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24
info@gr.prosenectute.ch, www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Bekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage und evtl. Stöcke. Notfallsausweis bei sich tragen.

Dienstag, 23. Oktober 2018

Mels–Chapfensee–Mels
Abfahrt Chur ab 8.39 Uhr
Retour Chur an 16.52 Uhr
Wanderzeit 4 Std., Aufstieg 625 m, Abstieg 625 m, 12 km
Wanderleitung Silvia Liesch, Tel. 076 250 57 37
Anmeldung am Montag von 8 bis 11 Uhr bei der Wanderleitung

Offenes Singen

Leitung Rico Peterelli, Musiklehrer, Hans Peter Egli am Klavier
Datum Donnerstag, 25. Oktober 2018
Zeit 14.00–16.00 Uhr
Ort Loësaal, Loëstrasse 26, Chur
Anmeldung nicht erforderlich

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Maladers | Trimmis | Tschierschen-Praden

19. Oktober 2018 | Nr. 42



Churwalden

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 19. Oktober 2018 bis 8. November 2018

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 8. November 2018 schriftlich und begründet dem Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Kiefer Ulrich, Montalinstrasse 16, 7000 Chur

Vertretung: Zeller-Balzer Bau AG, Hauptstrasse 67, 7074 Malix

Bauobjekt: Ferien-/Wochenendhaus: Abbruch undichter Güllenkasten und Neubau Kleinkläranlage, Parz. Nr. 30555, Seznisweg 2, 7074 Malix

Bauherrschaft: Spescha Gery, Dorfstrasse 61, 7074 Malix

Bauobjekt: Neubau Geräte-Unterstand, Parz. Nr. 31050, bei Dorfstrasse 61, 7074 Malix

Bauherrschaft: Valcasa Immobilien AG, Voa Principala 35a, 7078 Lenzerheide

Vertretung: Ritter Schumacher AG, Ottostrasse 4, 7000 Chur

Bauobjekt: Abbruch Mehrfamilienhaus, Geb. Nr. 111, Parz. Nr. 20435, Girabodawäg 1, Stätz Inn, 7075 Churwalden

Aufhebung Kehrichtsammelstelle Rathaus

Da beim Rathaus eine neue Postautohaltestelle erstellt wird, wird die Kehrichtsammelstelle beim Rathaus per sofort aufgehoben resp. das Kehrichthüsli zurückgebaut. Für die Entsorgung stehen Container beim Werkhof in Parzutt zur Verfügung. Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeinde Churwalden Quartierplan Portal 2. Öffentliche Auflage

In Anwendung von Art. 18 der Kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) findet die 2. Öffentliche Auflage bezüglich der Quartierplanung Portal der Gemeinde Churwalden statt.

Auflageakten:

- Quartierplanvorschriften inkl. Anhänge
- Bestandesplan 1:500
- Gestaltungsplan 1:500
- Erschliessungsplan 1:500
- Neuzuteilungsplan 1:500

Auflagefrist: 19. Oktober 2018 bis 19. November 2018 (30 Tage)

Auflageort/-zeit: Bauamt Churwalden während der Öffnungszeiten. Die Unterlagen können während der Auflagefrist auch auf der Homepage der Gemeinde Churwalden heruntergeladen und eingesehen werden.

Einsprachen: Gegen die in den Auflageakten enthaltenen Änderungen gegenüber der 1. Öffentlichen Auflage kann innerhalb der Auflagefrist beim Gemeindevorstand schriftlich und begründet Einsprache erhoben werden.

Interessengemeinschaft Brambrüesch (IGB)

IGB-Treff, Samstag, 20. Oktober 2018, 19.30 Uhr, Edelweisschütte Brambrüesch
Information, Austausch und geselliges Zusammensein für Gäste und Freunde von Brambrüesch, Mitglieder, Einwohner und Einwohnerinnen mit Wohnsitz in Brambrüesch.
Informationen: Wilma Fischer, Tel. 079 305 56 08, E-Mail: info@brambruesch.com

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 21. Oktober
Kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 21. Oktober
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 21. Oktober
Kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Samstag, 20. Oktober

18.00 Uhr Hl. Messe
Gedächtnis für Konrad und Christina
Jäger-Arpagaus

Dienstag, 23. Oktober

18.30 Uhr Rosenkranzandacht

Donnerstag, 25. Oktober

9.00 Uhr Hl. Messe im Mönchschor

Freitag, 26. Oktober

10.00 Uhr Hl. Messe im Lindenhof



Felsberg

Bauwesen

Bauherrschaft: Salzgeber Roman, Brühlgartenstrasse 9, 8400 Winterthur/
Salzgeber Curdin, Bachmattenstrasse 30, 4102 Binningen

Bauvorhaben: Erstellen von vier Parkplätzen, Schöneeggstrasse 3, Parzelle 938

Bauherrschaft: Hansjürg und Michelle Mehli, Arlibonstrasse 2, 7000 Chur

Bauvorhaben: Pferdestall mit Reithalle (Pferdesportzone), Taminsenerstrasse, Parzelle 1262

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten.

Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgendes Baugesuch bewilligt:

– Sandra und Markus Mettler, Garagentore erneuern, Obere Gasse 7, Parzelle 363

– Flavio Plaz, Heizungssanierung; neuer Einbau einer Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenaufstellung, Aeuliweg 3, Parzelle 128

– Gemeinde Felsberg, Unterstand für Bushaltestelle Post an der Taminsenerstrasse, Parzelle 711.

Bewilligte Freinacht bei Unihockeynacht

Am Samstag/Sonntag, 27./28.10.2018, findet die jährliche Unihockeynacht statt. Der Turnverein Felsberg organisiert diesen Anlass bereits zum 15. Mal. Das Turnier findet in der Doppel-

turnhalle statt und dauert von 18 bis ca. 2 Uhr. Der Barbetrieb läuft bis 4 Uhr.

Der Gemeindevorstand hat die Polizeistundenverlängerung bis 4 Uhr genehmigt. Wir bitten alle Besucherinnen und Besucher, auf die Anwohnerschaft so gut wie möglich Rücksicht zu nehmen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken den Anwohnerinnen und Anwohnern für das Verständnis.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3,50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80 m (Art. 33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer, so rasch als möglich, spätestens jedoch bis Ende Oktober, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken für das Verständnis!

Sollten infolge Nichtbeachtung irgendwelche Schadenereignisse eintreten, lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese auf den entsprechenden Grundeigentümer bzw. die Grundeigentümerin.

Bürgernutzen

Die Abgabe der Naturalien findet wie im Rundschreiben vom Juni 2018 angekündigt ausschliesslich am Samstag, 27. Oktober 2018, statt.

Wo: beim Pausenplatz der Primarschule, Zubringerdienst gestattet

Wann: von 10 bis 12 Uhr

Alle zum Bezug berechtigten Bürgerinnen und Bürger sind gebeten, ihre im Juli bestellten Naturalien abzuholen. Im Verhinderungsfalle wollen die Berechtigten eine Stellvertretung bestimmen, welche deren Bürgernutzen entgegennimmt. Die Parkplätze vor der Turnhalle stehen ebenfalls zur Verfügung.

Schulbesuchstage

Die diesjährigen Schulbesuchstage finden am **Donnerstag, 25. Oktober 2018**, und **Freitag, 26. Oktober 2018**, statt. Die Erziehungsberechtigten sind herzlich eingeladen, sich einen Einblick in den Kindergarten- bzw. Schulalltag zu verschaffen. Der Unterricht von Fachlehrpersonen kann die ganze Woche besucht werden.

Es ist uns ein grosses Anliegen auch diese Woche optimal zu nutzen, um im gewohnten Rahmen möglichst ungestörten Unterricht zu halten. Besuchen Sie deshalb ganze Lektionen und bringen Sie Kleinkinder nur mit in die Schule, sofern sich diese eine ganze Lektion ruhig verhalten. Aus Platzgründen bitten wir Sie, keine Kinder zum Kindergartenbesuch mitzunehmen. Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wie in den vergangenen Jahren wird für den Pausenbetrieb eine Cafeteria organisiert.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Sucht Gottes Reich. Denn wo euer Schatz ist, da wird auch euer Herz sein.» Lukas 12, 31.34

Unterwegs am Alpenfjord

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger Die Herbsttage verzaubern und laden zum Wandern ein. «Geistreich» waren wir vergangene Woche rund um den Comersee unterwegs. Zwölf Personen erlagen dem Charme südlicher Gefilde und liessen sich am Rande eines Vogelschutzgebietes für eine Woche nieder. Von hier schwärmten wir unterstützt von einem Kleinbus auf die den «Lario» (so nennen die Italiener den Comersee) umgebenden Maiensässe und Berge aus: Monte Berlinghera, Monte Primo, Monte Grona, Monte Croce di Muggio. Von hier eröffneten sich immer wieder atemberaubende Ausblicke auf den Alpenfjord. Aber auch die Zisterzienserabtei von Piona oder San Fedelino in Wassernähe vermochten zu entzücken – oder ein Besuch der Insel Comacina mit exklusivem Nachtessen. Für nächstes Jahr ist eine Wanderwoche im Vinschgau geplant. Fotos und nähere Informationen unter www.kirchefelsberg.ch. Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Erntedank-Sinfonie: Bündner Herbstfest mit Abendmahl

Sonntag, 21. Oktober, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg, Gottesdienst zum Bündner Herbstfest mit Abendmahl. Pfr. Fadri Ratti. Kollekte: Albert Schweitzer Spital in Lambarene.

«Was tröstet uns?» Wort & Musik

Sonntag, 28. Oktober, 19 Uhr: Wort & Musik, Kirche Felsberg, «Was tröstet uns?» Das ist die Frage der Nacht, des Winters. Mit einem vierten und letzten Abendgottesdienst in der vierteiligen Reihe zum Thema Älterwerden und Reifen kommen wir nach Jugend und Lebensmitte und Lebensreife zur Lebensneige. Mitwirkung: Querflötentrio Ursina Ratti-Nydegger, Ruth Tam, Monika Gabathuler. An der Orgel Wolfgang Bolsinger. Pfr. Fadri Ratti

Zu guter Letzt

«Ein im Herzen eines Apfels versteckter Kern ist ein unsichtbarer Obstgarten. Doch wenn dieser Kern auf felsigen Boden fällt, wird nichts daraus hervorgehen.» Khalil Gibran (1883–1931)



Haldenstein

Baugesuch

Öffentliche Auflage: 19.10.2018–8.11.2018 während der Schalterstunden auf der Gemeindekanzlei.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche schriftlich begründet an den Gemeindevorstand Haldenstein.

Bauherrschaft: Robert Giger, Süesswinggel 10, 7023 Haldenstein

Bauvorhaben: Abbruch Holzschopf, Parz. 247, Süesswinggel 10, 7023 Haldenstein

Alpweg

Wegen Seilkranarbeiten ist auf dem Alpweg ab Arella bis 26. Oktober 2018 mit Behinderungen und Wartezeiten zu rechnen. Wir bitten um Verständnis.

Jahresabo Bergbahn Brambrüesch

Die erste Ganzjahressaison der Bergbahn Brambrüesch war ein voller Erfolg. Die nächste Saison beginnt am 1. Dezember 2018 und dauert bis zum 29. November 2019. Für Einwohner/innen der Gemeinde Haldenstein gelten folgende Einheimischentarife:

Single	Fr. 333.–
Partner (im selben Haushalt)	Fr. 433.–
Familie (im selben Haushalt)	Fr. 499.–

Sollten bis zum 30. November 2018 weniger als 1112 Jahresabos verkauft werden, erhöhen sich die Preise auf Fr. 599.– (Singles), Fr. 779.– (Partner) resp. Fr. 898.– (Familie). Details finden Sie unter www.uffa.ch.

Für die Berechtigung des Einheimischentarifs muss vorgängig eine entsprechende Einheimisch-Karte bei der Gemeinde Haldenstein bezogen werden. Diese kostet einmalig Fr. 10.– und kann anschliessend für fünf weitere Jahre kostenlos verlängert werden. Für den Bezug der Einheimisch-Karte bitten wir Sie, ein aktuelles Passfoto mitzubringen.

Sprechstunde Gemeindepräsidentin

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung monatlich eine Sprechstunde für sämtliche Belange der Gemeinde Haldenstein an. Die nächsten Termine sind wie folgt festgelegt:

Montag, 29.10.2018, 17 bis 18 Uhr
Montag, 26.11.2018, 17 bis 18 Uhr

Personen, welche die Sprechstunde nutzen möchten, melden sich bitte im Voraus telefonisch unter der Nummer 081 353 22 20 oder per E-Mail: gemeinde@haldenstein.ch bei der Gemeindeverwaltung an.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 21. Oktober

Gottesdienst in der Region

Samstag, 27. Oktober

20.00 Uhr Orchester Le Phénix: Händel: 6 Orgelkonzerte OP 7. Karten über «info@lephenix.ch» oder Tel. 076 506 36 18.

Sonntag, 28. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zum Herbstfest mit Abendmahl, Pfr. Becker und P. Charnetckaia an der Orgel. Predigt zum Ersten Schöpfungsbericht: Genesis 1, 1–2,4a.

Sonntag, 4. November

10.00 Uhr Reformationsgottesdienst mit Installation von Pfr. Becker und Verabschiedung von P. Charnetckaia an der Orgel. Predigt zu Schöpfung, Sündenfall und Zwingli. Anschliessend Apéro in der Turnhalle.

Amtswochen in Haldenstein

8. bis 21. Oktober:

Pfrn. Evelyn Cremer
Trimmis
Tel. 078 653 01 03 / 081 353 71 56



Maladers

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen

Entlang von Strassen und Wegen werden Fussgänger und der motorisierte Verkehr an einigen Stellen durch einragende Sträucher und Bäume behindert. Wir bitten die Eigentümer, die Äste und Sträucher bis Mitte November 2018 auf die Grenze zurückzuschneiden (Deponie offen bis Samstag, 17.11.2018). Bäume und Sträucher, die innert dieser Frist nicht gestutzt sind, werden zulasten der säumigen Grundeigentümer durch die Gemeinde zurückgeschnitten. Für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis danken wir bestens.

Abfallentsorgung – Termine

Am **Samstag, 20. Oktober 2018**, findet die nächste Sperrgutsammlung statt. Bitte beachten Sie, dass seit letztem Sommer das **Sperrgutmaterial nur noch beim Forstwerkhof Cholplatz zwischen 9 und 12 Uhr entgegengenommen wird**. Die Abgabe ist weiterhin kostenlos, sofern es sich um Sperrgut gemäss untenstehender Definition handelt. Das Deponieren von Sperrgut bei den bisherigen Sammelorten ist untersagt.

Haushalt-Sperrgut ist Hauskehricht, der wegen seiner Abmessungen oder wegen seines Gewichtes nicht in die zulässigen Gebinde passt

bzw. als Sperrgut gelten alle Abfälle, welche für Kehrichtsäcke, Container oder Molok zu sperrig sind. In die Sperrgutabfuhr gehört also nur **brennbares Material** und **kein Haushaltskehricht**, welcher in den gebührenpflichtigen Sack gehört. Ebenfalls unzulässig ist das Deponieren von Alt-/Abbruchholz aus Umbauten usw. sowie Material in grösseren Mengen von Gewerbebetrieben. Solches Abfallmaterial ist direkt der Kehrichtverbrennungsanlage zuzuführen.

Gemeindeverband Spitalregion Churer Rheintal

Die Delegiertenversammlung des Gemeindeverbandes «Spitalregion Churer Rheintal» hat am 24. September 2018 die Rechnung und den Rechenschaftsbericht für das Jahr 2017 sowie den Voranschlag 2019 genehmigt. Die Unterlagen liegen gemäss Art. 13 Abs. 2 der Verbandsstatuten ab sofort während 30 Tagen während der ordentliche Halterstunden bei der Gemeindeverwaltung auf.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 21. Oktober

Kein Gottesdienst in Maladers
Kontaktperson: Csaba Kökai, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lüen

Samstag, 20. Oktober

Kein Gottesdienst

Sonntag, 21. Oktober

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur,
Tel. 078 967 36 14, E-Mail: kpldwk@yahoo.de



Trimmis

Einwohnerkontrolle

Schalteröffnung Gemeindeverwaltung
Montag: 14–18 Uhr; Dienstag bis Freitag:
14–17 Uhr und Mittwoch: 7.30–11 Uhr

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise

abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheines entgegenzunehmen. Bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung wird für das Nachsenden der Dokumente eine Gebühr erhoben.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/ Vermieter/Logiegeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, jedoch vor Arbeitsbeginn, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet am Freitag, 2. November 2018, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Aufgebot zum Nachschieskurs 2018

Diesen Nachschieskurs haben alle Schiesspflichtigen bis Jahrgang 1984 zu absolvieren, die das obligatorische Programm nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis 31.8.2018 in einem anerkannten Schiessverein geschossen haben.

Die Nachschiespflichtigen haben mit Ihrer persönlichen Dienstwaffe zur Erfüllung der Schiesspflicht anzutreten und Putzzeug, persönlichem Gehörschutz, Schiessbrille, Aufforderungsschreiben, Dienst- und Schiessbüchlein mitzunehmen.

Näheres entnehmen Sie bitte vom Aufgebotsplakat zum Nachschieskurs 2018 im Anschlagkasten der Gemeinde.

Der Nachschieskurs findet auf der städtischen Schiessanlage Rossboden in Chur statt.

Samstag, 27. Oktober 2018, 8.30 Uhr–11.30 Uhr

Baugesuch

Bauherr: Salt Mobile SA, Rue de Caudray 4, 1020 Renens
 Vertreter: Cablex AG, Rautistrasse 33, 8047 Zürich
 Grundeigentümer: R. Kunz Immobilien AG, Promenade 14, 7270 Davos
 Bauvorhaben: Erstellen einer Mobilfunkanlage, Deutsche Strasse 8, Parz. Nr. 125

Öffentliche Auflage: bis zum 8. November 2018 auf der Gemeindeverwaltung.
 Einsprachen: Öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 8. November 2018 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 19. Oktober
 19.00 Uhr Abendbesinnung, ref. Kirche Trimmis Pfarrerin Evelyn Cremer
Kollekte: ALS Schweiz
Dienstag, 23. Oktober
 14.00 Uhr ökumenischer Seniorengert, im ref. Kirchgemeindehaus Gemütlicher Nachmittag für alle Senioren

Hauskreis Trimmis
 Kontaktperson: Heidi Peter, Tel. 081 353 16 22

Mittwoch, 24. Oktober
 14.00 Uhr Kaffeetreff Bahnhofli im kath. Kirchgemeindehaus
 Alle sind zu diesem Treff mit den Bewohnern des Transitentrums herzlich eingeladen

Donnerstag, 25. Oktober
 19.30 Uhr Probe Kirchenchor im ref. Kirchgemeindehaus

Freitag, 26. Oktober
 20.15 Uhr Männerkreis, vor und in der dritten Lebensphase. Kontaktperson: Bruno Müller, Tel. 081 353 63 56

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 19. Oktober
 18.15 Uhr Rosenkranzgebet
Samstag, 20. Oktober
 17.00 Uhr Vorabendmesse
 Stiftmesse: Hans und Anna Fuchs-Schrofer
Sonntag, 21. Oktober
 10.00 Uhr Hl. Messe
 Kollekte: Für den Ausgleichsfonds der Weltkirche
Montag, 22. Oktober
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Dienstag, 23. Oktober
 14.00 Uhr Ökum. Seniorengert im evang. KGH
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
 8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr Hl. Messe (Frauen- und Müttermesse)
 14.00 Uhr Kaffee-Treff Bahnhofli+ «Ein Dorf trifft sich» im kath. Pfarreizentrum
Donnerstag, 25. Oktober
 8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr Hl. Messe
 19.00 Uhr Elternabend Erstkommunion im kath. Pfarreizentrum
Freitag, 26. Oktober
 18.15 Uhr Hl. Beichte
 19.00 Uhr Hl. Messe

Zähler in Usser Praden sowie Höhi bis ca. Walaboda abgelesen, am Nachmittag die restlichen. Es ist nicht erforderlich, dass Eigentümer oder Mieter anwesend sind. Der Zugang zum Zähler ist jedoch zu ermöglichen. Bei Abwesenheit kann der Kanzlei oder dem Werkmeister René Clement ein Schlüssel abgegeben werden, falls dies nicht schon geschehen ist.

In der Fraktion Tschierschen erfolgt die Zählerablesung wie bisher üblich in der Zeit um Ende Oktober 2018.

Private Brunnen im Winter abstellen

Die privaten Brunnen, welche am öffentlichen Trinkwassernetz angeschlossen sind, sind bis zum 30. November 2018 zu entleeren und über den Winter abzustellen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 21. Oktober
 Kein Gottesdienst, weder in Tschierschen noch in Praden.

Kontaktperson: Csaba Kökai, Tel. 081 373 11 81



Tschierschen-Praden

Zählerablesen in den Fraktionen Praden und Tschierschen

Am **Mittwoch, 31. Oktober 2018**, erfolgt die Zählerablesung **in der Fraktion Praden** für den Stromverbrauch der Monate November 2017 bis Oktober 2018. Am Vormittag werden die

**Werfen Sie Papier und Karton
 nicht in den Kehricht;
 sie werden überall für die
 Wiederverwertung gesammelt!**



«Unsere Kräfte schwinden» Die Menschen in Syrien brauchen dringend unsere Hilfe

Verzweifelt bitten uns die Menschen in Syrien, sie auch im achten Jahr des Krieges nicht zu vergessen. Ihre Existenz liegt in Trümmern. Mehr als 13 Millionen Frauen, Männer und Kinder brauchen dringend Hilfe.

Damit wir unsere Überlebenshilfe für die nächsten Monate fortsetzen können, sind wir heute auf Ihre Unterstützung angewiesen.

**Spenden Sie
 jetzt 50 Franken:
 SMS mit Text
 SYRIEN 50 an 227**

CARITAS Schweiz
 Suisse
 Svizzera
 Svizra
 Das Richtige tun